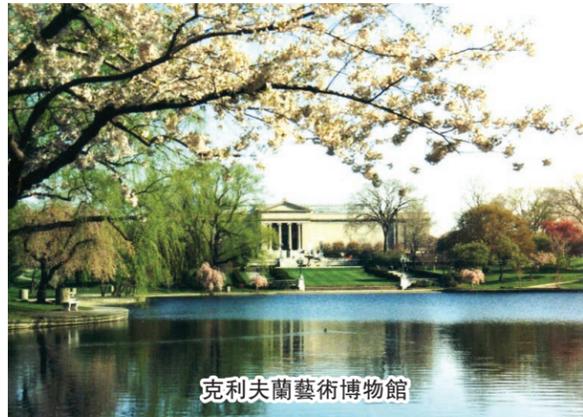


克利夫蘭: 音樂這邊獨好!

- 清新 -

“時代”雜誌(Times)在2004及2005年對她都有所報導,她拉的維瓦爾第的“四季套曲”頗為出名。不過中國人對她都不熟悉。但一進主演出大廳,拿到演出介紹,我立刻十分高興,因為她要拉奏柴科夫斯基的《D大調小提琴協奏曲》及舞劇《睡美人》。而我兜里的 iPod 正存放着這 D 大調小提琴協奏曲。柴科夫斯基的芭蕾舞劇《天鵝湖》、《胡桃夾子》、《睡美人》是世人熟知的,而他的兩首鋼琴曲及小提琴曲,也是使他列入世界頂尖作曲家的光輝樂曲,這就是:《D大調小提琴協奏曲》及《降b小調第一鋼琴協奏曲》。四年前買了有這兩曲的 CD 盤,去年又放到我的 iPod 里,



克利夫蘭藝術博物館

經常聽聽。於是立即掏出 iPod,讓朋友先聽為快。演出開始前,我先數了數克利夫蘭交響樂團的演出人數:32把小提琴,11把中提琴,10把大提琴,八個低音提琴,一個豎琴,十二個木管,七個銅管,七個打擊樂器。共八十八位伴奏,一位指揮,可謂陣容強大。據介紹,克利夫蘭交響樂團演出最多可超過一百多人。

Jansen 的演出以英國作曲家沃爾頓的樂曲開始,演奏細膩流暢。高潮當然是隨後的兩首柴科夫斯基的樂曲。當 D 大調小提琴協奏曲的第一樂章的第一樂句拉響時,它特有的小提琴韻味,加上俄國民謠的地方樂曲色彩,讓我彷彿走進了柴科夫斯基的俄羅斯家園。Jansen 的演奏確實不錯,她年青,充滿朝氣,身材姣好,演奏時雙手及全身隨音樂搖擺扭動,既好看又動聽,正適合演奏這首時而歡快富有活力,時而哀愁略帶傷感的曲目。克利夫蘭交響樂團的伴奏也是不負盛名,小提琴的悠揚抒情與交響樂團的蕩氣回腸交相輝映,把這首

世界名曲的優美旋律表現的十分到位。柴科夫斯基的這首小提琴協奏曲,不愧為世界四大小提琴協奏曲之一,而其他三首是:貝多芬的 D 大調、門德爾松的 e 小調、勃拉姆斯的 D 大調小提琴協奏曲。Jansen 在拉奏其華彩樂段時,克利夫蘭交響樂團停止了伴奏,就見她一人,小提琴在飛快地拉奏,那激越高昂充滿激情的優美旋律,在她手指下流淌,它歌唱青春,歌唱生命,表現了俄羅斯人民的樂觀主義精神。只可惜在拉到最高音處,她拉紮了一個音符,也可能是太激動所致。我相信我的耳朵和聽力,不會聽錯。記得以前看 CCTV 轉播在香港的中秋晚會,我聽到劉詩昆彈錯了一個音,隨後看錄像,的確如此。不過 Jansen 整晚演奏除此之外,都是完美的。那規模宏大的第一樂章,體現了俄羅斯歌曲寬廣動人的氣息;第二樂章如抒情曲,旋律略帶傷感,真摯動人;第三樂章活潑輕快又激動人心,具有俄

國民間舞曲特色,明朗而富有詩意,既有抒情又有激情,十分感人。第三樂章這一段音樂是我最愛聽的!一邊聽演出,一邊想到中國導演陳凱歌於



主演出大廳

2003年的電影《和你在一起》。電影描寫一位小提琴神童劉小春時,在最關鍵之處用上了柴科夫斯基的這首小提琴協奏曲,此時的音樂大大加強了小提琴少年的感恩心情,而電影畫面則為音樂作了最好注解。電影《和你在一起》是近年國內少有的大量以古典音樂為主要配樂的電影。當劉小春面臨國外大賽的關鍵抉擇時,他發現小提琴導師



Jansen

余教授的欺騙與自私,而父親(劉佩琦扮演)竟然不是生父,父親為不妨礙兒子發展決定回鄉時,他放棄比賽奔到北京車站,在大廳演奏了柴科夫斯基的《D大調小提琴協奏曲》第三樂章。雖然有點好萊塢色彩,難以想象在如此嘈雜的大廳居然可以拉小提琴,但樂曲響起,大多數觀眾仍然被音樂感動,也不能不被感動。那第三樂章激越高昂的音符,自然而然地引發你的感恩、報恩思緒。那真正的父子親情,在中國古語是以羔羊跪乳、烏鴉反哺來形容的。而這段音樂被用得恰到好處,恰當其時,比語言更好的表達了感恩心靈和激動心潮。以音樂的應用而言,導演陳凱歌、音樂主創趙麟、小提琴演奏李傳頌無疑都是成功的。當時 22 歲的大陸新崛起的小提琴神童李傳頌擔任電影全片的小提琴獨奏,其演出無瑕可擊。(未完接下期)

唐人街要安全治安 警察局嘉獎舉報者

(本報訊)近來,唐人街的社會治安可謂是每況愈下。居家被盜案件屢有發生,原因種種。社團組織,唐人街華人和本地警察,區長聯合開過多次會議,但也沒有明顯好轉,警察局也十分重視唐人街的治安問題,他們發出通知要求民眾聯合一致,目標管理好唐人街的治安問題。

克利夫蘭市警察局要求各位民眾對所有發生在東區/唐人街(Payne Ave/St. Clair

Ave)地區的搶劫或破門盜竊案件提供協助。為了讓罪案率減低,提高社區安全,警方呼籲大家勇于向警方報案及提供線索。如有關任何可疑分子或罪案情況,請致電報案熱線(216)252-7463。對破案提供關鍵線索者可獲現金獎勵高達 \$2,000.00。

安全是關係到家家戶戶平安的大事,在此再一次呼籲華人朋友們要互相關心,保護好社區,保護好你的家庭。

U.S. Export Assistance Center of the Department of Commerce Presents

2006 China Business Conference "China: Risk, Reward & How-To-Win" Monday, May 22, 2006, 5:00 - 8:00 p.m.

Evening Reception at the Terrace Club at Jacobs Field Tuesday, May 23, 2006, 8:00 a.m. - 5:30 p.m.

Full day conference at the Crowne Plaza, Cleveland Wednesday, May 24, 2006, 8:30 a.m. - 12:00 p.m.

One-on-One appointments with US Commercial Service officers and industry specialists

* Sponsorship opportunities are also available. For more information call the USEAC at 216-522-4750.

JACQUE HSHIAO

擎天電話卡 台灣香港大陸可回撥美國 無任何暗藏費用 面額\$25 僅售\$19

無敵電子字典 OHIO 獨家代理 承印各式賀卡、書籍、雜誌、精品

專營全美各地 中國各城市、歐洲、中南美洲 特廉機票 各國旅遊專精複雜路線機票,代訂酒店。

中國簽證 未婚證 護照延期

每週 1 專人親自送件 每週 4 回件 專接商務考察團 代發邀請安排旅遊

TEL: 216-458-0988

FAX: 216-458-0999

1735 East 36th Street, Cleveland, OH 44114

E-MAIL: POLO_168@HOTMAIL.COM

電匯服務

Wire Transfer

楊氏美髮廳

Young's Beauty Shop

春季大優惠兩個月

4月1日到5月31日

剪髮(女)\$18 (男)\$15
燙髮\$35 染髮\$25

營業時間:週一到週三, 9:00AM-8:00PM 週四到週日, 9:00AM-6:00PM

二十五年的經驗, 讓您青春靚麗!
請電話預約: 216-661-3330

地址: 4826 Pearl Road, Cleveland, OH 44109

A NAME YOU CAN TRUST

Help You With All Your Real Estate Needs

誠信可靠 全套服務
買賣房屋 新建房屋
增建房屋 裝修房屋

Tel: 440-655-1119
Email: jinyong.chen@realliving.com

陳進湧
Jinyong (Jim) Chen
房地產經紀人

\$429,829
MLS #2266456

Westlake Colonial 3638 Cinnamon Way 4 BR, 3.5 Bath, Built 1990, Located at End of street 3-car garage Expensively finished basement with full kitchen and full bath

\$30,000

東方禮品店出售
Downtown Cleveland, The Arcade inside Hyatt Regency Hotel
Cross street of Cleveland Public Library 圖書館對面

第一信用貸款公司

First Integrity Financial Services, MB 4769

- 住屋, 投資, 土地, 建築, 巨額住屋, "零"頭款, 等多項貸款
- 免查收入商業貸款, 包括混合式商店, 公寓, 倉庫等貸款
- 免查信用, 免稅單, 免費用貸款
- 以多年專業經驗, 為您爭取最佳貸款方案
- 手續快速簡便, 收費合理, 誠實負責, 信用第一
- 華人貸款公司, 提供中, 英, 粵語為您服務

電話: 440-519-1888
傳真: 440-519-1898
手機: 440-708-6888
全美免費電話: 877-518-1888

王繼瑞
Theresa Wang, MBA, CPA.
29500 Aurora Road, Suite 14
Solon, OH 44139